



De main à mains

Un réseau de bénévoles sourds
pour l'accessibilité des associations aux sourdaveugles sourds-malvoyants et Usher.

Des outils numériques de communication,
accessibles (100% LSF + braille + basse-vision) pour ce réseau

Décembre 2016 à juillet 2018

Sommaire

Le porteur de projet, ses partenaires et ses soutiens	3
La démarche projet	6
Action 1 Sensibilisation et recrutement de futurs bénévoles	6
Étape 1.1 Produire une vidéo	6
Étape 1.2 Communiquer et sensibiliser sur le terrain	7
Action 2 Organisation du séminaire de création du réseau de bénévoles sourds prêts à s'impliquer dans la mise en accessibilité pour les Usher.....	10
Étape 2.1 Élaborer la programmation et rechercher les intervenants	10
Étape 2.2 Organiser la logistique	12
Action 3 : Spécification et Mise en place du site internet front-office et back-office et des forums LSF/texte/braille.....	15
3-1 Développer des outils répondant aux besoins.....	15
Étape 3.2 Expérimenter l'utilisation du site.....	17
Action 4 Animer le séminaire de création du réseau de bénévoles sourds pour les Usher...	20
Action 5 transversale : piloter le projet.....	23
ETP effectués par rapport aux ETP prévus.....	27
Bilan du projet.....	28
La création du séminaire de transmission de compétence et l'initiation d'un réseau national de bénévoles.....	28
La création d'un outil numérique pour simplifier le travail des bénévoles et faire du lien entre les associations dans le cadre du réseau.	29
Autres impacts :.....	31
Suites à donner au projet.....	31
Recommandations	33

Annexe 1 Programme du séminaire DMAM

Annexe 2 formulaire d'inscription séminaire DMAM

Le porteur de projet, ses partenaires et ses soutiens



L'association Départementale pour l'Insertion des Sourds qui œuvre en Savoie depuis 1981 notamment sur les problématiques d'accessibilités et d'autonomie, a porté le projet et coordonné toutes les étapes sur 18 mois :

Recherche de financements, suivi des indicateurs, animation de l'équipe des bénévoles organisateurs, organisation des séances de tests des outils numériques, organisation du séminaire de transmission de compétence de sourds à sourds, communication, logistique, lien avec le comité de pilotage....



Ce groupe à l'initiative du projet, a informé les sourds et les sourds Usher, recruté des bénévoles testeurs pour les outils numériques et assuré l'accessibilité de leur participation si besoin. Cette équipe de bénévoles sourds a entièrement organisé, géré et animé le séminaire. Une deuxième équipe de bénévoles sourds et entendants est venue en renfort durant les 3 jours du séminaire.



Orange Lab a financé le travail d'une équipe d'experts en ergonomie, accessibilité et psychologie cognitive d'Orange Lab pour assurer la rédaction des spécifications et cahiers des charges pour les outils numériques, au plus près des attentes du groupe ADIS Usher. Ils ont effectué les tests utilisateurs et affiné la commande au fur et à mesure, apporté des solutions techniques (vidéo- conférences, utilisation de ponts téléphoniques, prêt de matériel de démonstration...) pour la conduite du projet.



Cette entreprise iséroise spécialisée dans les services innovants d'accès aux téléphones pour personnes sourdes, malentendantes, sourdaveugles et aphasiques avec les standards dit « de totale conversation », a développé les outils numériques en prenant en compte toutes les demandes de modifications/améliorations/corrections apportées par les testeurs, livré un produit fonctionnel et engagé des recherches innovantes sur l'accessibilité numérique des sourdaveugles, notamment en ce qui concerne la vidéo.



LE DÉPARTEMENT A confirmé son soutien financier à l'ADIS, aidé à la communication sur le projet et la recherche d'un lieu de remplacement pour le séminaire dans l'urgence.



ANPSA **Association Nationale pour les Sourdaveugles** a participé à tous les comités de pilotage et apporté une ouverture du projet vers tous les profils de surdicécité.



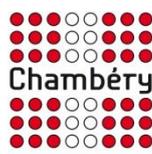
FNSF **Fédération Nationale des Sourds de France** a confirmé son soutien de principe et permis à la chef de projet Sophie Bellahcene de faire une communication lors de son assemblée générale de 2017. Cependant c'est une équipe entièrement bénévole qui a eu quelques difficultés, et n'a pas réellement concrétisé d'actions de communication. Par contre la problématique des sourdaveugles est maintenant mieux prise en compte par la FNSF qui reste mobilisée dans la mesure de ses moyens sur le sujet.



CNRHR **Centre National de Ressource Handicap rare/Surdicécité**, a participé à toutes les réunions du comité de pilotage et est intervenu en tant qu'expert lors du séminaire.



ERHR **Équipe Relais Handicap Rare Auvergne Rhône-Alpes** a participé au comité de pilotage et prêté du matériel.



BIBLIOTHÈQUES

Participation au comité de pilotage

Les financeurs

Avec le soutien de la
Caisse nationale de
solidarité pour l'autonomie



Projet
soutenu par

Fondation
de
France



Également



La démarche projet

Action 1 Sensibilisation et recrutement de futurs bénévoles

Étape 1.1 Produire une vidéo

Objectifs

Informers et commencer à sensibiliser la communauté sourde afin d'inviter les sourds à devenir bénévoles auprès de Usher et en leur proposant de venir participer au séminaire de création du réseau.

Résultats attendus

Établir un premier contact avec des associations de sourds. Susciter leur intérêt pour l'accompagnement bénévole des Ushers pour des activités de loisir.

Moyens

0.02 ETP pour concevoir et réaliser la vidéo

Prestation pour réaliser la vidéo

0.01 ETP pour l'appropriation des outils

Résultat

Une vidéo a été réalisée, avec MAGENA 360, et diffusée sur Facebook.

Ce type de support a été choisi car c'est « l'écrit » de la langue des signes et parce que les sourds auxquels nous nous adressons maîtrisent mal le français écrit. D'expérience, l'envoi d'un courrier est totalement inopérant. Par contre les sourds utilisent beaucoup les réseaux sociaux et la vidéo pour communiquer.

MAGENA est une entreprise de production audiovisuelle gérée par des sourds. Ceci a facilité le contact avec les bénévoles sourds qui ont écrit le scénario avec le réalisateur.

La connaissance de la LSF est par ailleurs indispensable pour le montage et le sous-titrage d'une telle vidéo, sans coupure malencontreuse ou décalage.

Une équipe de 4 bénévoles d'ADIS Usher s'est préparée à se déplacer (en binômes ou seul) dans les associations avec un diaporama de sensibilisation à la problématique des sourdaveugles signants et d'information sur le projet.

Résultat

Voici la vidéo : https://www.youtube.com/watch?v=SCD3_FykxYk

Elle a fait 8000 connexions, 2000 vues à la mi-octobre 2017.

Limites et difficultés

Malgré le nombre de vues, peu de retours et de demandes de contacts.

Actions pour surmonter

Réalisation d'une Mini série vidéo de 8 questions-réponses sur le projet, directement par les bénévoles et la salariée de l'ADIS chargée de la communication sur les réseaux sociaux.

Voici la mini série : <http://demainamains.e-monsite.com/videos/>

Encore une fois, beaucoup de vues, mais peu de partages et peu de retours.

Ce sont finalement la sollicitation des associations au cas par cas par les bénévoles dans leur réseau de connaissances qui auront donné le plus de retour et amorcé les demandes d'intervention d'ADIS Usher dans les associations.



Étape 1.2 Communiquer et sensibiliser sur le terrain

Objectifs

Sensibiliser le réseau des associations de sourds afin de les inviter à s'ouvrir aux sourds Usher aveugles ou malvoyants. Recruter les futurs membres du réseau de bénévoles sourds.

Résultats attendus

Des sourds engagés à devenir bénévoles auprès d'Usher.
Inscriptions au séminaire de création du réseau.

Moyens prévus

0.03 ETP pour la communication régulière, la création des supports et documents
0.02 ETP pour effectuer la diffusion, la prise de rendez-vous et les actions de sensibilisation
0.02 ETP pour gérer les inscriptions au séminaire

Résultat

Création d'une page FB dont les mises à jour sont effectuées au fil de l'eau par une salariée et une bénévole qui répondent aux questions et mails de façons très réactive. Les dates puis les photos des interventions faites dans toute la France sont publiées.

Voici la page Facebook : <https://www.facebook.com/demainamains/>

17 interventions ont été réalisées par les bénévoles dans toute la France pour expliquer les enjeux et présenter le projet de séminaire.

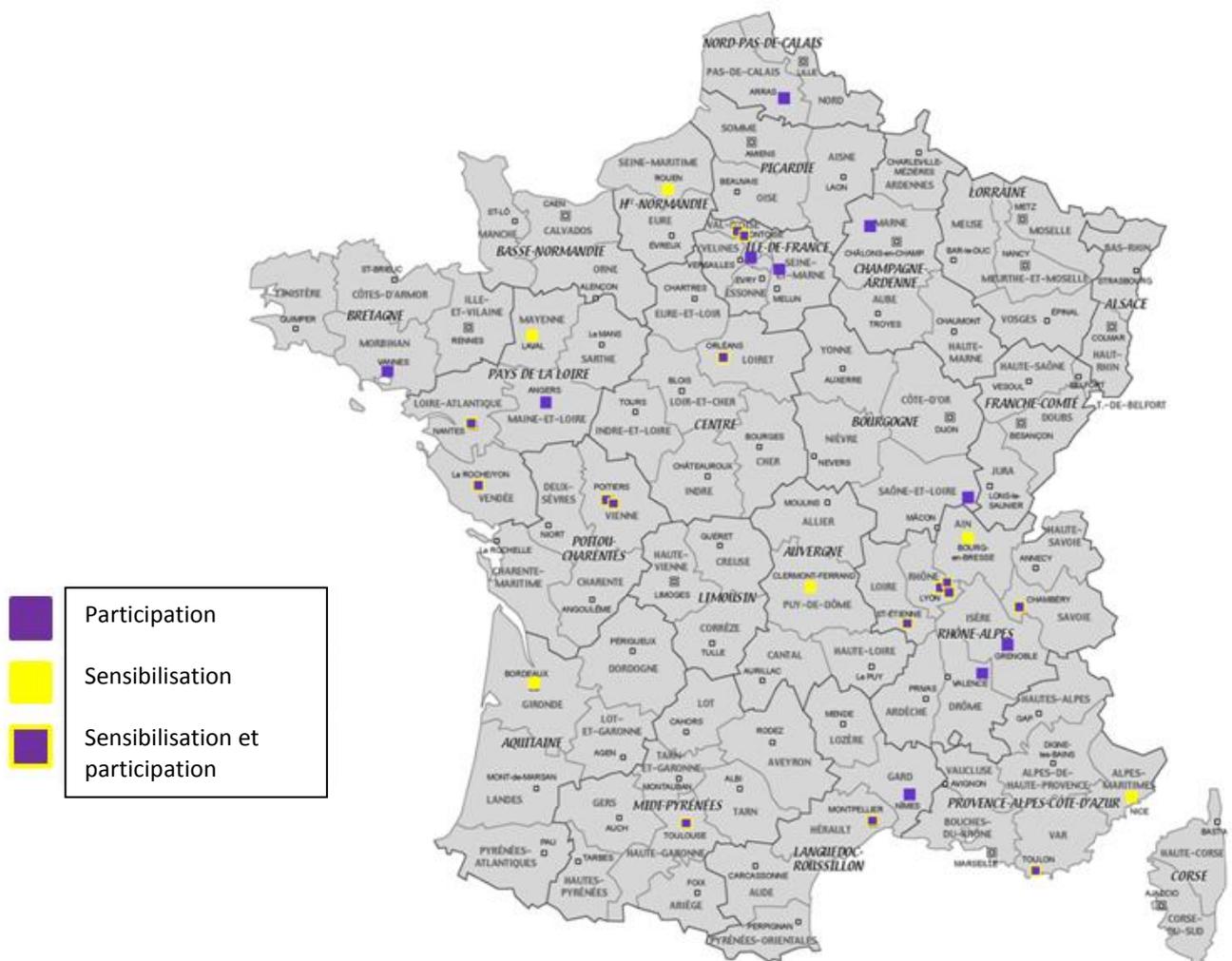


Ville	Nombre de personnes présentes	Nombre de personnes intéressés par le séminaire
Nice	15	3
Toulon	40	6
Montpellier	25	9
Toulouse	30	5
Bordeaux	45	1
Clermont-Ferrand	25	9
La Roche /Yon	17	4
Poitiers	64	5
Nantes	23	9
Laval	35	5
Orléans	21	7
Rouen	23	
Cergy-Pontoise	15	4
Bourg en Bresse	41	5
Lyon	17	3
St Etienne	25	6
Chambéry	25	3
Angers	25	9

60 places étaient prévues pour le séminaire et 50 participants se sont inscrits dans les délais impartis.

Des demandes d'inscriptions sont arrivées très tard, jusqu'à quelques heures avant le début. Mais cela devenait ingérable. Les dernières inscriptions ont du être refusées car tout était réservé et organisé, tout en sachant que les inscriptions étaient quand même ouvertes en ligne depuis 4 mois.

2 personnes ont annulé la veille. Ce sont donc 48 participants venus de 24 associations différentes qui se sont réunies pour le séminaire du mois d'Avril 2018.



Limites et difficultés

Les demandes d'interventions suite aux diffusions de vidéos sont décevantes, voire inquiétantes. On constate au hasard des rencontres que de nombreuses personnes susceptibles d'être intéressées ne sont pas au courant du projet.

C'est seulement en septembre 2017 qu'on commence à percevoir les effets des campagnes de communication, alors que nous pensions commencer dès le printemps 2017. Entre-temps les bénévoles volontaires pour les déplacements n'étaient plus forcément aussi disponibles. Une chef de projet a du prendre en charge 2 interventions.

Nous avons eu aussi des demandes de professionnels sourds, travaillant dans des établissements spécialisés notamment. Nous les avons réorientés vers le CRESAM à qui nous avons fait part du besoin de formation pour les professionnels sourds signants.

Pour garantir le respect de l'objectif du projet (bénévolat et loisirs accessibles) nous avons décidé de demander aux sourds le « parrainage » de leur association, avec engagement d'œuvrer à proposer des activités accessibles aux sourdaveugles. Le retard pris dans les inscriptions ne nous a pas permis de proposer les places restantes à ces professionnels comme nous en avions l'intention, ce qui est fort dommage.

Actions pour surmonter

Il y a eu un très gros travail fait par une bénévole de contact direct avec les associations. Les demandes d'intervention sont donc arrivées en septembre 2017 et auraient pu continuer au-delà de la mi-janvier, date limite réajustée au maximum.

Le calendrier associatif est très lié au rythme scolaire. Les demandes d'intervention sont en fait arrivées à la rentrée pour être insérées dans le calendrier des activités de l'année à venir.

Ces difficultés confirment aussi la nécessité de rencontre directe pour diffuser une information.

Tout ceci explique sans doute la grande inertie au démarrage.

Action 2 Organisation du séminaire de création du réseau de bénévoles sourds prêts à s'impliquer dans la mise en accessibilité pour les Usher.

Étape 2.1 Élaborer la programmation et rechercher les intervenants

Objectifs

Élaborer un séminaire permettant aux sourds de devenir bénévoles auprès d'Usher

Résultats attendus

Une programmation avec contenu détaillé des conférences et ateliers.

Une liste confirmée d'intervenants permettant de couvrir l'ensemble de la programmation.

Des bénévoles en capacité d'animer ou co-animer des ateliers.

Identification et fourniture des matériels « pédagogiques » pour le séminaire

Programme en texte accessible et en vidéo langue des signes accessible

Moyens

0.03 ETP pour programmer le séminaire, rechercher des intervenants et préparer des bénévoles sourds à co-animer.

Matériel « pédagogique »

Résultat

L'élaboration du programme s'est faite progressivement dès le lancement du projet. Les intervenants potentiels étaient repérés depuis longtemps, un certain nombre ayant été également sollicités en tant qu'experts pour participer au comité de pilotage. Le programme a aussi été discuté dans ce comité.

Un site a été créé pour présenter le programme et les modalités d'inscription en LSF. Les vidéos ont été réalisées et montées par les bénévoles.

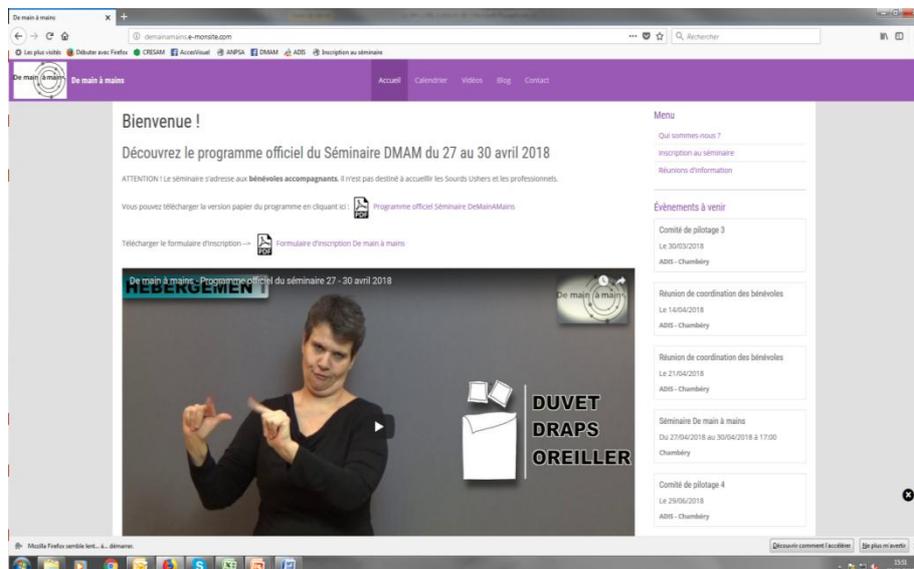
Un programme « papier » pdf est diffusé sur toutes les adresses mails récupérées pendant la tournée des associations, sur la page FB et via les demandes reçues par mails.

Voici le site avec le programme et les explications

<http://demainamains.e-monsite.com/pages/presentation.html>

<http://demainamains.e-monsite.com/pages/rejoindre-l-association.html>

<http://demainamains.e-monsite.com/videos/de-main-a-mains-programme-officiel-du-seminaire-27-30-avril-2018.html>



Limites et difficultés/ Actions pour surmonter

Le programme « papier » (pdf) envoyé s'est révélé trop lourd pour la diffusion par mail. En effet, pour favoriser la compréhension, il était illustré de nombreuses photos qui se sont avérées mal compressées. Il nous a fallu un certain temps pour faire le bon diagnostic de cet échec.

Nous avons donc recommencé le mailing avec cette fois un lien vers le site internet créé pour l'occasion.

Par ailleurs, nous avons eu la défection tardive de la FNSF sur la diffusion de ce programme. Il nous a donc fallu faire la diffusion au réseau de la FNSF manuellement et surtout avec beaucoup de retard. Ceci est d'autant plus dommage que nous avons constaté que le réseau de la FNSF nous permettait de contacter des associations dans des régions où n'avaient pas eu lieu les sensibilisations. L'information a fini par se diffuser dans la communauté sourde, mais encore une fois avec retard.

Étape 2.2 Organiser la logistique

Objectifs

Préparer et assurer la logistique du séminaire afin de permettre la réussite de celui-ci.

Résultats attendus

Constituer une équipe de bénévoles motivés, organisés et autonomes, en charge de la logistique du séminaire.

Assurer les besoins d'intendance, d'interprétariat et d'enregistrement vidéo

Moyens

Prestation d'interprétariat en LSF

Prestation d'intendance/traiteur

Prestation de captage et montage vidéo

Prestation sonorisation

0.02 ETP pour animer l'équipe logistique

0.03 ETP pour chercher les prestataires

Résultat

L'hébergement et le séminaire étaient prévus à l'INJS (Institut National des Jeunes Sourds) et les repas à la salle de la Forgerie qui se trouve à l'entrée du parking de l'INJS. Suite à une erreur de planification de la ville de Cognin, la salle de la Forgerie n'était plus disponible alors qu'elle était le complément indispensable aux locaux de l'INJS.

Un nouveau lieu a été cherché en urgence et trouvé : le lycée Ste Anne à La Motte-Servolex.

Le lycée a pu accueillir notre séminaire en un lieu unique, moyennant une somme relativement modique, offrant l'hébergement pour tous les bénévoles de l'ADIS, mais entraînant d'autres coûts non budgétés au départ.

Le partenariat s'est révélé très enrichissant de part et d'autre :

- Quelques jeunes en formation « agents de sécurité » dans ce lycée ont été sollicités pour le soir de l'inauguration du séminaire. Ils ont donc auparavant été sensibilisés au contact avec le public sourd, sensibilisation qui a profité à toutes les classes de cette filière.

- Une buvette a été proposée tous les après-midi et soirées du séminaire, tenue par des jeunes de l'internat pour financer un projet solidaire. C'était une chose de moins à gérer pour nos bénévoles et les participants ont apprécié.

Le choix des prestataires, s'est donc fait avec des devis revus à la baisse :

- Pour le traiteur, nous avons limité la prestation à des menus « entré/plat » seulement midi et soir. Le reste a été complété par les bénévoles : buffet de l'inauguration, petits déjeuners, fromage et desserts, collation pour les pauses du matin.
- Pour la captation vidéo des conférences par Magena 360, la prise de son a été abandonnée car cela nécessitait la présence d'un technicien du son entendant, de matériel de sonorisation plus performant, et des coûts de montage son. Cela soulève le problème de l'accessibilité pour les non signeurs, mais le séminaire s'adressait à un public maîtrisant parfaitement la LSF.
- Nous avons utilisé le matériel de sonorisation du lycée, mais qui s'est avéré peu performant pour la soirée de lancement.
- l'équipe d'ADIService ainsi que 2 interprètes indépendants pour la LSF tactile, ont assuré l'interprétation de tout le séminaire. Ceci a permis une grande adaptabilité des effectifs jusqu'à la dernière minute.

Il y a eu moins de besoins exprimés que ce qui avait été budgété d'une part, et 2 des entendants qui avaient besoin d'interprétation en dehors des conférences ont annulé leur venue très tardivement d'autre part.

Pour l'interprétation en français du séminaire, nous avons pu bénéficier d'un pont téléphonique Orange. Les personnes ne maîtrisant pas suffisamment la LSF (2 intervenants et les équipes d'Orange et d'IVèS) connectaient leur téléphone à ce pont via un numéro de téléphone. Les interprètes, sur place, parlaient dans le micro d'un téléphone connecté au même pont et les auditeurs recevaient l'interprétation directement sur leur téléphone ou celui fourni par Orange si besoin. Elles utilisaient des écouteurs. Cette organisation permettait une bonne réception pour les auditeurs, un confort pour les intervenants entendants qui s'exprimaient en LSF (il est très perturbant d'entendre la traduction de ce qu'on est en train de dire), et une grande légèreté d'utilisation pour tous.

Une équipe de bénévoles « logistique » pour l'organisation et l'intendance pendant le séminaire a été recrutée parmi les membres de l'ADIS entendants et sourds. Pour tous, cela a été une expérience forte et positive.

L'équipe des bénévoles a mené de front la préparation logistique du séminaire et son animation. Comme les contacts écrits sont impossibles et les contacts vidéos lourds à mettre en œuvre, les réunions en présentiel ont été nombreuses, toujours les samedis car les bénévoles travaillent par ailleurs. Sans compter les réunions en commissions thématiques moins formalisées mais très nombreuses.

Les réunions des bénévoles organisateurs (8 puis 6 personnes) ont eu lieu les 03/12/17, 21/01/18, 11/02/18, 10/03/18, week-end des 14 et 15/04/18, week-end des 21 et 22/04/18

Il y a eu également deux réunions avec les bénévoles logistiques (25 personnes) le 07/02/18 et le 06/04/18. Enfin, le 26/04/18 une réunion générale de tous les bénévoles a eu lieu qui avait pour objectif la « cohésion des équipes »

Limites et difficultés/ Actions pour surmonter

Le changement de lieu engendrant des coûts supplémentaires, nous avons décidé d'opérer un changement d'affectation de la ligne dédiée à l'aide au déplacement des bénévoles, qui a été réaffectée à cette location et aux frais « collatéraux » : matériel de restauration, vaisselle à louer, etc. Cela nous a permis de conserver la gratuité du séminaire.

Nous avons rencontré des difficultés d'organisation de la présence des intervenants pour le séminaire :

- contrairement aux sourds, les entendants ne pensent pas à demander de l'accessibilité. Or, dans le cas présent ce sont eux s'ils ne connaissent pas la LSF qui devaient faire la demande d'interprète.
- L'accueil dans de bonnes conditions d'un intervenant Usher nous a demandé énormément de moyens humains et d'anticipation. En dehors des interprètes tactiles pour les conférences et ateliers, il nous a fallu coordonner la présence de personnes pour assurer le guidage et la mise en contact du lever au coucher de la personne sourde Usher venant dans un environnement inconnu.

Nous avons eu des difficultés à obtenir en amont les informations pour assurer un accueil de qualité à tous.

Action 3 : Spécification et Mise en place du site internet front-office et back-office et des forums LSF/texte/braille

3-1 Développer des outils répondant aux besoins

Objectifs

Création d'un lieu d'information en langue des signes et d'un lieu d'échange «internet» qui soit accessible à la fois aux sourds et aux sourds Usher.

Développer un outil qui permettra la gestion et l'administration des forums.

Permettre, via un outil intégré dans le site, de créer et publier des messages vidéo et texte.

Résultats attendus

Conception et réalisation d'un site et d'un forum d'échanges accessibles aux sourds et aux sourds Usher

Moyens

1,5 ETP sur 15 mois pour spécifier le site, suivre et réaliser les développements.

Prestation de conception et réalisation du site front-office, back-office et forums.

Résultat

Un prototype fonctionnel du forum a été présenté en avril 2018 à tous les participants lors du séminaire.

Le forum

Nous continuons de travailler dessus. Il est encore en cours de fiabilisation pour une industrialisation prochaine.

2 forums distincts ont été installés, cela permet plus de tests et de retours pour les développeurs.

www.adis-usher.com : pour ADIS Usher (administratrice Sophie Bellahcene, sourde, bénévole ADIS Usher)

www.adis-association.com : pour l'équipe de l'ADIS (administratrice Marguerite Beauchamps, entendante, salariée ADIS)

Pour aller sur les forums :

- *Merci de penser à utiliser le navigateur Chrome*
- *Attention également lorsque vous allez transmettre un lien via un mailer, la personne qui reçoit et ouvre ce lien devra l'ouvrir sur Chrome et non sur le navigateur configuré par défaut.*

Le site internet

Il a pris du retard, car la priorité a été donnée au player pour finaliser totalement une première version opérationnelle du produit. Le player est maintenant validé et le site en cours de construction.

Les vidéos de toutes les conférences du séminaire sont prêtes à être mise en lignes.

Le player multimodal

C'est la plus grande avancée technologique, un outil de communication universel de "design for all", qui a pu être réalisée via le projet De Main à Mains et des investissements des deux entreprises Orange et IVès également.

Cela permettra à terme une utilisation dans les forums pour une bien meilleure accessibilité pour les personnes sourdes signantes malvoyantes. Ce qui était bien l'objectif du projet côté outils numériques.

- *N'hésitez pas à choisir les préférences... à ajouter des fonctions ... enlever etc...*

<http://player-accessible.djanah.com/demo.html>

Voici la liste des fonctionnalités principales :

- Support des sous-titres au format WebVTT (Web Video Timed Text) (Sourds)
- Support de l'audio-description au format WebVTT (Aveugles)
- Support de la vidéo alternative LSF (avec support de la transparence) (Sourds signants)
- Amélioration du contraste des vidéos (Sourds signants malvoyants)
 - o Débruitage de l'image
 - o Optimisation des histogrammes de niveaux de gris pour faciliter la visibilité et éviter l'éblouissement (Sourds Ushers)
 - o Rehaussement de contours
 - o Remplacement des écrans verts par de la transparence
 - o Passage en niveau de gris
- Support de l'avance rapide et du ralenti vidéo (Sourds signants malvoyants)
- Compatibilité pour la transparence et les vidéos contrastées : Firefox et Chrome

Cet outil sera entièrement déposé dans le domaine de l'open source. Cela permettra à toute personne ou structure de s'en emparer et de l'utiliser pour rendre ses propres outils accessibles aux sourds et aux sourdaveugles ou bien pour le perfectionner encore.

Plusieurs verrous technologiques ont dû être levés :

- le développement d'un lecteur multimodal accessible qui permet d'enregistrer et de publier des vidéos en respectant des règles communes accessibles à tous
- Un système de stockage de vidéo adapté aux besoins
- Un système de gestion de forums en plusieurs langues "LSF et Langue Française textuelle et Braille"
- le respect des standards web de la non-voyance mais aussi ceux moins développés permettant de résoudre les difficultés pour les personnes malvoyantes, et enfin ceux encore moins développés concernant les personnes interagissant en langue des signes.

Le cumul de ces inconnues, en termes techniques et interactionnels était un risque de complexité systémique pris en compte tout au long du projet.

Étape 3.2 Expérimenter l'utilisation du site

Objectifs

Ajuster puis valider le fonctionnement du site/des outils de mise en réseau.

Résultats attendus

Des tests réalisés sur les outils avant de les diffuser au réseau.

Le site est exempt de défaut bloquant

Moyens

1,5 ETP pour coordonner et réaliser les tests

Résultat

Les évolutions ont été réalisées selon une méthode dite « Agile » – Cette méthode privilégie l'ajustement permanent entre la partie technique et les utilisateurs.

Nous avons organisé 9 journées d'expérimentation avec l'équipe d'Orange et les testeurs d'ADIS

Usher :

12/05 2017

16/06/2017

28/08/2017

19/10/2017 à Rennes avec l'Unité d'Accueil et de Soins pour les Sourds

24/11/2017

18 et 19/01/2018

15 et 16/03/2018

Un groupe permanent de testeurs « administrateurs » et « utilisateurs » a été constitué avec les bénévoles impliqués sur le projet connaissant bien leurs besoins en termes d'organisation ainsi que les problématiques des sourdaveugles. Certains ont expérimenté le prototype à toutes les étapes, d'autres plus ponctuellement selon leurs disponibilités et les besoins des développeurs. Ils ont ainsi pu voir l'évolution des outils en fonction des retours qu'ils avaient pu faire.

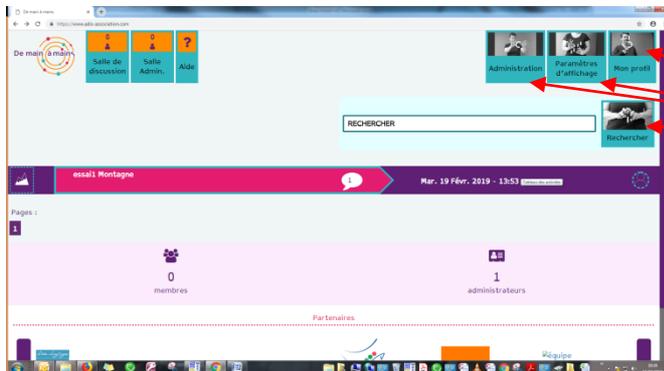
A chaque séance des testeurs ponctuels différents étaient sollicités pour apporter un avis de néophyte et vérifier l'intuitivité des outils ou l'efficacité des pictosignes :

- deux personnes Usher avec une basse vision de Lyon & Annemasse, prises en charge par les bénévoles (déplacement, hébergement, communication).
- deux sourdaveugles brailleuses pris en charge par les bénévoles (déplacement, hébergement, communication).
- la référente handicap de la médiathèque de Chambéry, elle-même aveugle et brailleuse experte.
- des sourds membres de l'ADIS non impliqués directement dans le projet pour apporter un regard neuf.



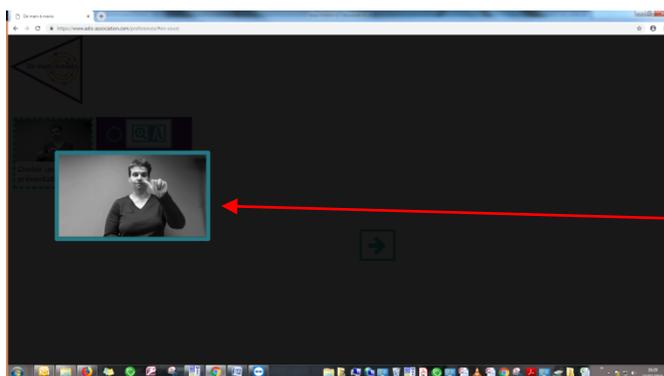
C'est au cours de ces séances de tests, de précisions des demandes et d'échanges que sont apparus les concepts de

- **Pictosigne** : boutons de commande illustrés par la photo du signe LSF de la fonction, en plus du mot.



PICTOSIGNES

- **vidéo bulle** : vidéo en LSF qui apparaît si la souris reste quelques secondes sur un pictosigne. On voit le signe réalisé en mouvement et/ou une explication de la fonction.

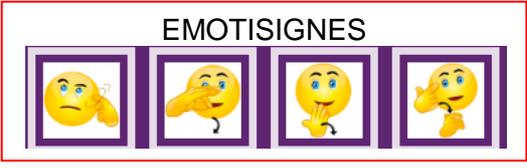


VIDEO BULLE

- **émotisigne** : émoticône avec des mains qui forment un signe LSF. Quand il est choisi, l'image et le mot correspondant s'affichent dans le texte. Cette création a eu un succès fou auprès des participants du séminaire. En effet, les émotisignes constituent un bon support d'aide à la transcription de la LSF. Et l'aspect ludique dissipe un peu les appréhensions de certains dès qu'il s'agit d'écrire.



EMOTICONES



EMOTISIGNES

La gestion des plannings de tests a été assez lourde puisqu'il a fallu prévoir les interprètes et les bénévoles d'accompagnement pour les sourdaveugles, mais nous n'avons eu aucune difficulté pour trouver des testeurs enthousiastes, prêts à prendre une journée de congés pour participer. Chaque séance de test ramenait son lot de remarques, d'améliorations proposées et de prise de conscience des limites ou au contraire des possibilités offertes par les futurs outils.

Action 4 Animer le séminaire de création du réseau de bénévoles sourds pour les Usher

Objectifs

Réaliser un séminaire de 3 jours.

Constituer un réseau national de bénévoles sourds pour l'accessibilité des Usher. Créer une dynamique de participation, de collaboration et d'échanges.

Réseau de bénévoles qui devront être rassurés, informés, motivés, prêts à mettre en œuvre l'accessibilité et proposer des activités pour les Usher de leur région et sûrs de trouver du soutien localement et nationalement.

Présenter les outils internet LSF et texte/braille de mise en réseaux.

Résultats attendus

1 séminaire de 3 jours.

Le programme prévu est réalisé.

Une vidéo est produite lors du séminaire.

Des équipes locales sont constituées pour accompagner des Usher dans leurs activités de loisirs.

Moyens

0.02 ETP pour piloter/coordonner le séminaire

0.02 ETP pour assurer la logistique du séminaire

Résultat

Le séminaire s'est déroulé de façon fluide grâce à l'équipe des bénévoles-logistiques qui a très bien assuré sa mission.

L'équipe de Magéna 360 a réalisé un petit résumé vidéo de chaque journée, posté chaque soir sur la page FB De Main à Mains.

Le soir du lancement du séminaire, toutes les personnalités présentes ont accepté de porter un bandeau ou des lunettes de simulation et de se laisser guider par les bénévoles. Les politiques et les financeurs étaient bien représentés et la presse locale présente : Dauphiné libéré, France 3

Alpes, l'Essor savoyard. Un reportage sur « média Pi », média internet en LSF, a relayé l'information et la problématique des Ushers auprès de la communauté sourde.

Toutes les conférences ont été filmées. Elles seront à disposition des participants sur le site DMAM. La bande son a été enregistrée via le pont téléphonique d'orange. Elle n'est pas utilisable en l'état mais pourrait servir de base à un travail de sous-titrage. Des clefs USB ont été distribuées avec les power-point ou résumés des interventions.

Tous les participants sont passés dans tous les ateliers : pratiques, théoriques ou de réflexions. L'atelier sur le retour dans les associations et les projets, mené le dimanche après-midi, a donné lieu à une restitution en plénière (filmée), en guise de conclusion. Ceci a permis de mesurer l'enthousiasme et l'engagement des participants. Les bénévoles d'une même région se sont regroupés pour proposer des activités à l'échelle de la région, qui est l'échelle la plus pertinente pour la surdicécité.

Le programme était dense mais les participants très « disciplinés » et le timing a été tenu sur les trois jours.

Les présentations des prototypes des outils numériques ont donné lieu à de très nombreux retours positifs ou constructifs. L'équipe d'orange en a intégré dans ses spécifications.

Limites et difficultés/ Actions pour surmonter

Un défaut dans la répartition des tâches sur place, a été mis en lumière par la venue inopinée d'une équipe de France 3 qui a monopolisé la chef logistique (chef de projet aussi). Le problème a été réglé par la réactivité de certains bénévoles. Mais il serait plus sûr de ne pas faire porter les deux fonctions par une seule personne.

Deux intervenantes se sont désistées à la dernière minute. Elles ont été « remplacées » par les autres intervenants, qui ont repris le sujet ou l'ont intégré dans leur propos.

Participants, intervenants, bénévoles, sourdaveugles invités, ensemble pour un grand projet !



Des lunettes de simulation proposées par une bénévoles aux personnalités



Des moyens de communication pour TOUS les sourds



Conférences et ateliers pratiques



Action 5 transversale : piloter le projet

Objectifs

S'assurer de l'avancement du projet et de l'allocation des ressources

Résultats attendus

Un projet réalisant ce qui est prévu.

Un budget et des délais respectés.

Moyens

0.17 ETP pour piloter et évaluer le projet (prend en compte la particularité du binôme de travail sourd/entendant avec la nécessité de traduction de tous les écrits lors des temps de coordination)

Prestation d'évaluation externe du projet

Résultat

- Le séminaire

Le séminaire s'est déroulé du 27 au 30/04/2018. Tout s'est bien passé. Les bénévoles, les intervenants et les participants ont été satisfaits.

Les participants ont remplis un questionnaire sur place et avaient à disposition un vidéomaton pour enregistrer leur bilan en LSF de ces 3 journées. Les retours ont été très positifs, la quasi-totalité d'entre eux se sent prête à proposer de l'accessibilité aux sourdaveugles de leur région. Tous réclament un nouveau rassemblement. Les bénévoles, les interprètes et les intervenants ont eux aussi rempli des questionnaires de satisfaction globalement positifs.

Très vite, nous avons reçu des nouvelles d'associations qui dès leur retour se sont mises au travail : regroupement d'associations par région pour des activités, compte rendu du séminaire à destination des autres membres d'associations pour élargir le groupe de bénévoles, fabrication de matériel adapté....

En outre, l'équipe de bénévoles Adis Usher s'est étoffée, rejointe par des bénévoles d'autres associations, de Savoie et d'autres départements.

- Les outils numériques

Le forum a été présenté en atelier aux participants du séminaire qui ont pu donner leur avis et faire des critiques ou des suggestions reprises en aval par les équipes d'Orange et IVèS.

Le site internet de base était encore en cours de création au moment du séminaire. Un tableau de bord a été réalisé. Il comprend les dépenses effectives au regard du budget, les ETP consacrés au regard des ETP prévus, le planning réalisé au regard du planning prévu, les indicateurs de résultat et d'impact des actions.

Les membres du comité de pilotage ont été satisfaits à l'unanimité .

Les intervenants ont été globalement satisfaits (le seul bémol étant l'accessibilité pour les entendants, mais la personne concernée n'avait pas fait part de son besoin). A la question « Pensez-vous que l'objectif du projet DMAM est atteint à la suite de ce séminaire ? » ils ont tous répondu « oui ».

Voici ci-dessous des extraits du vidéomaton (traduction) pour illustrer la satisfaction des participants :

« Bonjour, je viens de Toulouse.

Le séminaire était très bien organisé, le programme complet et j'ai appris beaucoup de choses. Mais j'ai bien conscience que de retour à Toulouse j'en aurai oublié la moitié, donc il nous faudra encore y réfléchir, y travailler et expérimenter.

Les repas étaient copieux et le timing bien organisé. L'équipe était incroyable et c'était super ! Continuez comme ça ! Chapeau à tous ! »

« [...] je me sens maintenant beaucoup plus en confiance et moins « effrayée » face à un sourd Usher. Avant je ne savais pas comment me comporter, comment faire... »

« Je viens de Nantes, de la Maison des Sourds.

Je ne regrette pas ma venue car j'ai trouvé ici beaucoup d'informations très intéressantes qui vont nous permettre une meilleure accessibilité dans notre association. Que ce soit au niveau de l'accompagnement, des techniques de guidages, de la logistique, du confort, j'ai appris pas mal de choses. »

« Bonjour, nous venons tous deux de la région nord, d'Arras, des associations TREFLE et GESTIVAL.

Je suis ravi d'être venu ici car j'ai pu prendre conscience de beaucoup de choses que j'ignorais. J'ai navigué de découverte en découverte au gré des conférences, et chaque minute était source d'information. Toutes ces nouveautés n'ont fait qu'accentuer ma motivation et j'ai hâte d'être de retour dans le nord pour partager tout cela avec mon association.

C'était super, merci beaucoup ! »

Questionnaire de satisfaction des participants ; QCM et appréciation globale écrite

Organisation (repas durée pause, lieu)					Hébergement					Repas					Accueil				
1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5	1	2	3	4	5
0	0	2	11	26	0	1	6	14	17	0	2	8	18	11	0	0	0	5	34

Êtes-vous satisfait de ces 3 jours ?			Le séminaire a-t-il répondu à vos attentes ?			Les ateliers et conférences vous ont-ils plu ?		
Positif	négatif	mitigé	Positif	négatif	mitigé	Positif	négatif	mitigé
37	0	1	32	1	3	30	0	2

Vous sentez-vous prêt à accompagner un sourd Usher ou un sourdaveugle ?			Vous sentez-vous prêts à créer un groupe de bénévoles dans votre association ?			Vous sentez-vous prêts à transmettre ce que vous avez appris dans votre association ?			Pensez-vous garder le lien avec les autres associations via le réseau internet ?		
oui	non	pas sur	oui	non	pas sur	oui	non	pas sur	oui	non	pas sur
32	1	5	19	1	17	36	0	2	29	0	6

<i>Super. Merci beaucoup (cœur)</i>
<i>Domage que cela ne dure pas une semaine et apprendre encore plus ! Hihi. Sinon super BRAVO à toute l'équipe ADIS Usher</i>
<i>Pas assez approfondi la place du bénévole et la place du SA. Bénévole = pas adapté conférence, voir atelier lié conférence suivant compétences du bénévole et de la personne SA qui est plus adapté à un professionnel</i>
<i>Bravo encore pour l'équipe. Atelier (travail bénévoles) avec A. : on n'a pas pu échanger car il parle trop. Site DMAM Franchement besoin + savoir quel intérêt. Le besoin de l'ADIS. Bravo aux bénévoles (y compris CO). Intervenants SA + clair + adapté. Besoin + base (quotidien Usher, 114 accessible, PCH droit++?) afin d'informer aux SU ou SA</i>
<i>Tout était très incroyable, je donne chapeau aux intervenants et l'équipe ADIS j'ai une remarque qui m'a perturbé : bénévole ou professionnel ? Alors que le séminaire est pour les bénévoles alors que je vois certaines personnes mettent en garde que c'est plutôt le rôle du professionnel que bénévole à propos de LS tactile donc cela me met en doute...</i>
<i>pour moi parfait</i>
<i>en un seul mot BRAVO et Continuez ! ENORME MERCI !!!</i>
<i>Bravo à toute l'équipe pour ce séminaire et surtout à la générosité des bénévoles !</i>
<i>une équipe au top, un séminaire riche et complet... BRAVO !</i>
<i>Très ravie d'avoir appris des choses. Domage, il manque la base pour mieux comprendre les structures/technologie... Par exemple, 1ère étape locomotion/besoins/psychologie, 2e étape : structures, technologie, accessibilité</i>
<i>Conférences trop courtes ! Besoin de plus d'échanges. Besoin d'un référent pour les ateliers de la gestion de groupe, le partage d'expression, plus de transparence. Plus de pause. Je n'ai pas compris l'intérêt de la découverte du forum ADIS. BRAVO !</i>
<i>Merci au CO, bénévoles de leur chaleureux accueil et bravo pour votre organisation. Vous avez une équipe bien huilée. Bonne continuation !!! :)</i>
<i>Excellent séminaire, grande satisfaction; Une belle cohésion d'équipe, des bénévoles chaleureux et souriants. De belles conférences avec des intervenants de qualité. Il est appréciable aussi que les Ushers eux-mêmes interviennent. Belle philosophie et motivation transmise. Grande satisfaction Bravo et merci. Super idée la rencontre du dimanche soir.</i>
<i>ça s'est très bien passé au séminaire et c'est réussi !</i>
<i>2 jours + organisation = très bien et bien respecte la durée. Équipe CO + bénévoles = sympas, disponibles. Avec les autres associations = très enrichissant, bcp de partages et d'échanges sur Usher = important connaître les autres. Programme = bien équilibré entre conférences, ateliers, pauses. En 1 mot = BRAVO !</i>
<i>Très belles journées, bonnes expositions, bonnes indications, très belle organisation</i>
<i>Cette séminaire m'a plein de choses apprises et découvertes pour me comprendre mieux. Elle est magnifique et m'a beaucoup informé. Elle me donne bcp de conseils. Surtout je suis très heureuse et aussi touchée puisque je fais la pratique des rôles d'assistante et de personnes Ushers. Je vous en remercie bcp. Bonne continuation</i>
<i>Avec grand plaisir ! Un grand bravo à toute l'équipe. Vous avez été formidables, pointilleux de votre organisation et très chaleureux ! Vous pouvez être fiers de vous !!! :)</i>
<i>merci pour des 3 jours riches !!! BRAVO !!!</i>
<i>très satisfait pour un 1er séminaire et merci énormément aux responsables, CO, bénévoles, intervenants, la participation des Ushers dimanche soir. Et aussi aux partenaires qui vous ont aidé financièrement sans quoi il n'y aurait pas ou peu de participants. MERCI ENCORE</i>

ETP effectués par rapport aux ETP prévus

NOM	Nombre d'heures prévues	Nombre d'heures réalisées au 31 août 2018	% de différence par rapport au prévisionnel	Les heures sous-évaluées
Sophie	541	723	34%	Préparation et animation des ateliers Coordination des équipes Communication
Marguerite	605	876	45%	Recherche financement Bilan Communication Secrétariat et PV de réunion
Bénédicte	80	81	1%	
Marina	191	136	-29%	Tâches reprises par les chefs de projet.
Autres salariés	0	76		Renforts sur la semaine avant le séminaire. Communication Liens institutionnels
TOTAL	1417	1891		

Bilan du projet

Analyse critique du projet points forts et points faibles

- déroulement
- résultats
- rapport coût bénéfice

La création du séminaire de transmission de compétence et l'initiation d'un réseau national de bénévoles

+

L'équipe de bénévoles est restée impliquée et motivée jusqu'au bout, sans compter son temps et son énergie. Deux personnes ont quitté l'équipe en cours de route pour des raisons personnelles. La collaboration salariés/bénévoles et sourds/entendants a très bien fonctionné en complémentarité et a permis à chacun de trouver sa place et de travailler dans de bonnes conditions sur la durée.

Le comité de pilotage a été vraiment constructif et pertinent. Les 4 journées de rencontre qui ont jalonné le projet ont permis de bien le cadrer tout en l'ouvrant car les points de vue étaient variés. Les questionnements et les échanges étaient un enrichissement mutuel.

Ce projet a été conçu pour les sourds signants par des sourds signants. On sent dans les retours sur le séminaire combien il était adapté au public et connecté à ses attentes et ses modes de pensée et d'organisation.

Le séminaire a vraiment été un temps fort et marquera un tournant dans l'intégration des sourdaveugles dans les associations. Ce rassemblement a fédéré les énergies et la motivation. Les participants sont repartis avec des bases de formation et l'envie de se retrouver pour approfondir leurs connaissances et échanger sur leurs expériences.

-

Nous avons passé énormément de temps pour la recherche de financement.

Il apparaît que l'essentiel des financements concernant le handicap provient des mutuelles. Or, lorsqu'une mutuelle se positionne sur un projet, les autres ne s'y engagent plus. Le hasard des calendriers fait que la Fondation MMA s'est engagée la première sans aucune difficulté. La Fondation Groupama (dont l'objet est la maladie rare) ou la fondation Harmonie Mutuelle se sont montrés extrêmement enthousiastes jusqu'à ce qu'elles découvrent la présence de la MMA. Nous avons bataillé avec la MACIF, historiquement engagée auprès des sourds, via notre représentant

local et obtenu sa participation. Le représentant de la fondation MACIF est venu au lancement du séminaire et nous a rencontrés.

Pour d'autres Fondations, il a été difficile de faire coïncider notre calendrier et le leur une fois le projet démarré. Ainsi la fondation Sopra Steria, après avoir refusé notre dossier en 2017, nous l'a redemandé en juin 2018, alors que le projet était déjà terminé.

Nous avons perdu du temps et de l'énergie dans la communication en amont, et avons rencontré des difficultés dans la diffusion de l'information.

Cependant il paraît difficile de faire autrement. Il faudrait sans doute prévoir plus de moyens et d'anticipation sur cette partie et prendre en compte le calendrier scolaire des associations.

En même temps que nous peinions à informer les sourds sur notre projet, une équipe de sourds essayait de réunir un nombre suffisant d'abonnés pour lancer un média d'information en LSF.

Comme nous, ils ont dû sillonner la France des associations de sourds pour toucher leur public en plus d'une grande campagne sur les réseaux sociaux. C'est donc une particularité incontournable à prendre en compte assurément pour tout projet impliquant les sourds signants.

Le seul point négatif qui est remonté du bilan du séminaire est celui de l'accessibilité pour les entendants qui n'ont pas réalisé qu'ils seraient éventuellement en difficulté avec la LSF et n'ont pas répondu et formulé de demande d'accessibilité.

[La création d'un outil numérique pour simplifier le travail des bénévoles et faire du lien entre les associations dans le cadre du réseau.](#)

Un prototype fonctionnel du Forum pour ADIS Usher, accessible aux membres sourds et sourds malvoyants a été présenté et testé lors du séminaire.

Le forum ADIS Usher, géré par les bénévoles sera utilisé avec toutes les associations présentes au séminaire pour poursuivre les liens et soutenir les initiatives.

Le site internet De Main à Mains sera en deux parties : une partie « fixe » avec une présentation du réseau, des conseils pratiques pour l'accessibilité des Usher, des liens utiles et une partie en accès restreint avec les vidéos du séminaire, puis une bibliothèque d'archives de retours d'expérience à partager avec le réseau d'associations présentes au séminaire (voir comment de nouvelles associations pourront intégrer le réseau.).

Le site sera également géré par les bénévoles ADIS Usher.

+

Les usagers sont restés prescripteurs et ont été consultés régulièrement et à de nombreuses reprises pour obtenir un outil réellement adapté à leur demande.

Les outils ont été conçus pour les sourds signants par des sourds signants, il est donc en totale adéquation avec la langue, la logique, les difficultés et les compétences des futurs utilisateurs. Ils répondent donc à priori aux attentes.

Des avancées importantes en matière d'accessibilité numérique pour les sourdaveugles ont été réalisées.

-

Les outils ne sont pas encore totalement opérationnels et nous passons encore beaucoup de temps en échanges avec les développeurs pour corriger les « bugs ». Étape sans aucun doute incontournable mais qui freine l'animation du réseau, d'autant plus qu'elle intervient à un moment où toutes les équipes sont moins disponibles puisque le projet est « terminé ». Cependant tout le monde reste mobilisé. Le site internet de base est encore en cours de création.

Il reste par ailleurs un réel problème pour l'utilisation future des outils dû à la spécificité du public : les vidéos pèsent très lourd en matière de stockage et rares sont les associations qui ont un hébergeur et un site internet. Les bénéficiaires sourdaveugles devront certainement être mis à contribution financière pour l'utilisation de ces outils qui leur sont dédiés spécifiquement en tant que sourds et malvoyants. Non pas pour obtenir le logiciel puisque celui-ci sera mis à leur disposition, mais pour payer l'hébergement indispensable des vidéos. Pourtant les sourdaveugles n'ont pas droit à la compensation de leur double handicap par les MDPH : considérés comme sourds puis comme aveugles. Jamais comme sourdaveugle. La double déficience multiplie le handicap par 6, c'est ce qu'on peut lire dans le schéma national handicaps rares¹ mais les personnes concernées reçoivent une prestation de compensation du handicap (PCH) la lourdeur et la spécificité des prises en charges sans possibilité de mutualisation (guide interprète individuel notamment).

¹ « Le handicap rare est donc la conséquence **d'une association rare et simultanée de déficits sensoriels, moteurs, cognitifs ou de troubles psychiques**. Cela génère une situation complexe, qui n'est pas la simple addition de déficiences : **1 déficience + 1 déficience = handicap x 6** et qui nécessite une véritable expertise dans la prise en charge. Par exemple pour l'association d'une déficience auditive et d'une déficience visuelle graves (...) la prise en charge n'est pas l'addition des réponses pour la surdité et pour les déficiences visuelles.

Le lien entre maladie rare et handicap rare n'est pas systématique. Seules certaines maladies rares ont des conséquences en termes de handicaps rares. C'est notamment le cas, par exemple, **du syndrome de Usher dans le domaine de la surdicécité.** »

http://solidarites-sante.gouv.fr/IMG/pdf/schema_national_handicap_rare.pdf

Autres impacts :

Ce projet a permis de sensibiliser à la problématique du handicap rare et de la surdicécité nos partenaires, soutiens, ainsi que les membres de l'ADIS, et les prestataires. Nous avons créé des liens forts et ouvert notre réseau de partenariat autour de la surdicécité avec l'ERHR, le CRESAM, l'ANPSA, Accès visuel Reims. Nous avons consolidé nos liens avec le Conseil Départemental de la Savoie qui ne remet pas en cause les financements actuels permettant à l'ADIS de prendre le risque de se lancer sur un tel appel à projets qui demande beaucoup de temps en amont, sans certitude de financement. Nous avons renforcé l'image de l'ADIS notamment pour l'aspect « bénévolat » car souvent l'association est confondue avec son service d'interprètes professionnels. Ce projet nous a également permis de nous faire connaître par le conseil régional AURA.

Enfin, deux salariés d'Orange sont en cours d'apprentissage de la LSF. Les derniers tests se sont fait en partie sans interprètes, pour le plus grand plaisir des testeurs et des testés.

Suites à donner au projet

Préciser si le projet sera poursuivi ou non et expliquer les raisons

Si poursuites modalités prévues pour la pérennisation

En l'absence de financements, l'ADIS n'a pas vocation à assurer des missions nationales sur le long terme, bien qu'elle en ait les compétences et la motivation au sein de ses équipes salariées et bénévoles.

Il est fort dommage que le CRESAM, centre ressource national ne puisse envisager de soutenir ce nouveau réseau en hébergeant le site et les forums sur un serveur, en proposant des rassemblements/formations gratuites pour les bénévoles qui donnent de leur temps et de leur énergie, en pilotant la poursuite des recherches en matière d'accessibilité numérique pour les sourdaveugles, toutes actions qui relèvent bien de ses missions mais demandent des moyens.

L'ANPSA qui fédère tous les types de surdicécités, association 100% bénévole n'a de son côté pas non plus de moyens suffisants pour prendre véritablement la suite. Il sera peut-être possible d'organiser un rassemblement d'associations dans la suite du séminaire.

Voilà ce qui resterait à faire pour que ce projet prenne toute son ampleur, à la hauteur de l'implication des partenaires et bénéficiaires :

1- Animer et développer le réseau

Impossible en l'absence de financement d'un temps de travail salarié et de frais de déplacement.

La suite reposera donc uniquement sur les épaules des bénévoles. C'est bien aussi pour que toute l'expérience acquise par l'équipe d'ADIS Usher ne se perde pas avec l'usure et le désengagement inévitable à terme des bénévoles que ce projet a été initié. Des personnes plus jeunes ont été sensibilisées et ont découvert les bases de l'accompagnement, on compte sur elles pour prendre le relais.

Un nouveau rassemblement est attendu par les participants du séminaire.

Un grand rassemblement de sourdaveugles, rendu possible par les bénévoles sourds est également souvent demandé par les sourdaveugles.

2- Promouvoir les outils auprès des associations : Il y aura des besoins d'explications et conseils sur les conditions nécessaires pour utiliser le forum (hébergement des vidéos, donc coût).

A l'issue de l'année de fiabilisation des outils gérée par IVèS, si l'ADIS trouve un financement pour augmenter la capacité de son serveur, elle pourrait proposer gratuitement pendant un an l'hébergement à toutes les associations, le temps que celles-ci expérimentent et s'approprient les outils dans la réalité du fonctionnement d'un groupe Usher.

Le forum d'échanges entre associations sera hébergé sur le serveur ADIS et géré par les bénévoles ADIS Usher reprenant un rythme de fonctionnement plus tranquille et dans la limite des possibilités. On peut penser que certaines associations pourront venir en renfort et que les liens tissés lors du séminaire se poursuivront.

3- Continuer le développement des outils :

- a. Développer une version mobile, pour les sourds toujours dans l'objectif de faciliter et alléger le travail d'organisation des activités accessibles ;
- b. Continuer ce qui n'est pas encore finalisé en R&D pour le player multimodal (vidéo) notamment sur la correction automatique des images vidéo pour une meilleure lecture par les malvoyants ;
- c. Développer la version Braille, pour d'autres profils de sourdaveugles (Les sourds Usher de type 1 ne sont pas à l'aise avec le braille qui reste une transcription du français écrit.)

- d. Enrichir la banque d'émoticons (visage jaune expression + mains LSF pour exprimer un concept en un clic), plébiscités par les sourds lors du séminaire et particulièrement utiles pour les sourds en difficulté avec le français. C'est un création moins anecdotique qu'elle peut paraître au premier abord.

Pour le moment, **IVèS continue d'héberger les outils et d'assurer les corrections d'usages** et modifications incontournables.

Chez IVèS, les ingénieurs et techniciens sont motivés pour approfondir les innovations technologiques.

ORANGE va utiliser les outils pour ses salariés en interne et participer à l'amélioration d'usage. L'équipe est également prête à continuer à développer les innovations dans les mêmes conditions.

L'équipe de salariés de l'ADIS va également utiliser les outils pour améliorer sa communication interne (bilinguisme facilité) et participer aux retours sur usage.

L'ADIS ne veut plus être porteur de la suite, mais ADIS Usher pourra continuer à mobiliser un groupe de testeurs et organiser les séances d'expérimentation pour toute équipe qui porterait un projet de poursuite.

La collaboration des trois partenaires a été efficace, constructive et enrichissante pour les participants mais aussi pour les futurs bénéficiaires. Les équipes sont opérationnelles. Il resterait à trouver des financements complémentaires.

Recommandations

En vue d'un transfert de projet ou d'autres sites d'application.

Pour les expérimentations conditions de reproductibilité recommandations opérationnelles

Qu'on le veuille ou non, la communauté sourde signante a un fonctionnement particulier au sein de la société et les initiatives « internes » ont le plus de chance de réussir.

La communication n'y est pas toujours facile, nous en avons fait l'expérience. Néanmoins, **toute communication envers ce public qui ne passe pas par le réseau manque bien souvent sa cible.**

De plus l'information est vraiment comprise et assimilée quand elle est faite en LSF, et les sourds eux-mêmes sont les mieux placés pour produire des discours avec la logique propre à la pensée visuelle et la LSF.

On ne reproche pas aux français de l'étranger de se regrouper entre pairs, c'est la même chose pour les sourds signants à l'intérieur de la société française entendante.

Et donc cela génère un changement de paradigme d'accessibilité :

Pour les sourds, **participer à un séminaire dont la langue principale est la LSF** est une expérience rare et extrêmement appréciée. Pas de problème d'accessibilité pour eux, les efforts changent de bord. Plusieurs des intervenants entendants ont accepté de prendre le risque de faire leur intervention en LSF, à la demande des sourds qui préféreraient une version originale plutôt qu'une version traduite.

Tous les besoins d'accessibilité ont été pour les entendants et pour les sourdaveugles.

En dehors du contenu du séminaire, ceci explique très certainement le 100% de satisfaction globale des participants et la réussite des objectifs : mobiliser les sourds sur la problématique des sourdaveugles.

Le travail en binôme sourd/entendant bilingue est une formule qui a permis à une équipe de bénévoles sourds de prendre véritablement en mains ce projet et de montrer toutes ses capacités. Les dossiers, les liens écrits avec les partenaires, les communications téléphoniques sont des obstacles pour ces personnes qui ne sont pas à l'aise avec le français et ne peuvent communiquer directement. C'est donc un travail en complémentarité de compétences et de points de vue qui a pu être réalisé.

L'ADIS travaille avec des sourds signants et des sourds usher et son projet ciblait avant tout ce public. La vigilance du comité de pilotage, notamment concernant les outils numériques, a permis **d'ouvrir à l'utilisation potentielle d'un public plus large**. En effet, certaines fonctions, même si elles ne sont pas finalisées aujourd'hui, ont été prévues dès le démarrage, ce qui est indispensable pour leur développement à venir.